



PERCORSO CICLOTURISTICO ED ESCURSIONISTICO SUI LUOGHI DELLA BATTAGLIA

■ ■ *Percorrendo un anello su strade poco frequentate scoprirai – in un itinerario a tappe – altre notizie legate alla Battaglia di Ceresole e, nello stesso tempo, le peculiarità del nostro territorio.*

È un percorso pianeggiante, di facile fruizione, adatto alle famiglie: si può esplorare in mountain bike o a piedi.



RANDONNÉES SUR LES LIEUX DE LA BATAILLE

■ ■ *En parcourant une boucle sur des routes peu fréquentées vous allez découvrir – en suivant un itinéraire multi-étapes – d'autres informations liées à la Bataille de Cérises et, en même temps, les particularités de notre territoire.*

C'est un circuit sur terrain plat, facilement parcourable, accessible aux familles: on peut l'explorer en V.T.T. ou à pied.



CYCLING AND EXCURSIONISTIC ITINERARY IN THE PLACES OF THE BATTLE

■ ■ *While are you travelling on not usually frequent roads you will discover – in an itinerary in laps- other news about the battle of Ceresole and, at the same time, the peculiarity of our territory.*

It's a landed itinerary, with easy fruition, suitable for families: you can explore by mountain-bike or on foot.

■ ■ GLI ITINERARI PROPOSTI RIENTRANO NELL' AMBITO DEL PROGETTO GENERALE DENOMINATO "SUCCES, SUI SENTIERI DI CERESOLE E DI SAINT-PAUL-DE-VENTE", UN PROGRAMMA EUROPEO DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA TRA FRANCIA E ITALIA. I DUE COMUNI SONO LEGATI DALLE VICENDE STORICHE AVVENUTE NELL'APRILE 1544 A CERESOLE D'ALBA. SAINT PAUL DE VENCE CONSERVA ANCORA OGGI UN ANTICO CANNONE DONATO DIRETTAMENTE DA FRANCESCO I ALLA COMUNITÀ FRANCESE COME SEGNO DI GRATITUDINE PER IL VALORE DIMOSTRATO IN BATTAGLIA.

■ ■ LES ITINÉRAIRES PROPOSÉS FONT PARTIE D'UN PROJET PLUS GÉNÉRAL APPELÉ "SUCCES, SUR LES CHEMINS DE CERESOLE ET DE SAINT-PAUL-DE-VENTE", UN PROGRAMME EUROPÉEN DE COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE ENTRE LA FRANCE ET L'ITALIE. LES DEUX COMMUNES SONT LIÉES PAR DES ÉVÉNEMENTS HISTORIQUES SURVENUS EN AVRIL 1544 À CERESOLE D'ALBA. SAINT PAUL DE VENCE CONSERVE ENCORE AUJOURD'HUI UN ANCIEN CANON DONNÉ DIRECTEMENT PAR FRANÇOIS IER À LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE EN SIGNE DE GRATITUDE POUR LE COURAGE DÉMONTRÉ PENDANT LA BATAILLE.

■ ■ THE PROPOSED ITINERARIES ARE PART OF A BIGGER GENERAL PROJECT CALLED "SUCCES, IN THE TRAILS OF CERESOLE AND SAINT-PAUL-DE-VENTE", AN EUROPEAN PROGRAM OF CROSS-BORDER COOPERATION BETWEEN FRANCE AND ITALY. THE TWO MUNICIPALITIES ARE BOUND BY HISTORICAL FACTS TAKEN PLACE IN APRIL 1544 IN CERESOLE D'ALBA. SAINT PAUL DE VENCE CONSERVES STILL TODAY AN ANCIENT CANNON THAT HAS BEEN GIVEN DIRECTLY BY FRANCIS I TO THE FRENCH COMMUNITY AS THANKFULNESS FOR THE VALUES DURING THE BATTLE.



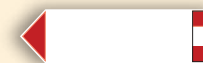
muBATT – museo della battaglia di Ceresole
piazza Vittorio Emanuele n. 2 - 12040 Ceresole d'Alba – CN
tel. 0173364030 - 0172574135
mubatt.ceresole@comune.ceresoledalba.cn.it
www.comune.ceresoledalba.cn.it



Benvenuto

NEL PAESE DELLA BATTAGLIA TRA FRANCESCO I E CARLO V AVVENUTA IL 14 APRILE 1544

Itinerario 2 Itinéraire 2 - Itinerary 2



PERCORSO CICLOTURISTICO ED ESCURSIONISTICO SUI LUOGHI DELLA BATTAGLIA





DATI TECNICI

Tempo di percorrenza: 3h 30 min. a piedi

Lunghezza: circa 14 km

Fondo stradale: 30% non asfaltato - 70% asfaltato

Difficoltà: EF (Escursionista Facile) - MF (Mountain Bike Facile)

Si raccomanda l'uso di calzature e abbigliamento adatti alle escursioni su fondi sconnessi.



DONNÉES TECHNIQUES

Temps de parcours: 3h 30 min. à pied

Longueur: 14 km

Revêtement routier: 30% non asphalté - 70% asphalté

Difficulté: EF (Excursion Facile) - MF (Mountain Bike Facile/ V.T.T. facile)

Nous conseillons l'utilisation de chaussures et de vêtements adaptés aux randonnées sur terrain irrégulier.



TECHNICAL INFORMATION

Distance covered time: 3h 30 on foot

Length: 14 km

Roadbed: 30% not asphalted - 70% asphalted

Difficulty: EF (Easy Excursion) - MF (Easy Mountain Bike)

Recommended the use of clothes and footwears adapted for excursions on difficult grounds.

